



Lekcja nr 77: Hilfe beim Anziehen – czyli pomóż mi się ubrać

DIALOG 1

- Guten Morgen, Frau Schulz. Haben Sie gut geschlafen?

[Guten Morgen, Frał Schulc. Haben Zi gut geschlafen?]

Dzień dobry Pani Schulz. Dobrze Pani spała?

- Ja, ziemlich gut. Nur leider ist mein Schlafanzug nass, weil ich in der Nacht schwitzte.

[Ja, cimliś gut. Nuła lajda yst majn Szlafancug nas, wajl iś in der Nacht szwycte.]

Tak, całkiem dobrze. Tylko niestety moja piżama jest mokra, ponieważ w nocy się pociłam.

- War es Ihnen zu warm?

[Wa es Inen cu warm?]

Było Pani za gorąco?

- Ja.

[Ja.]

Tak.

- Dann schlafen Sie vielleicht heute bei offenem Fenster?

[Dan szlafen Zi filajst hojte baj ofenem Fensta?]

W takim razie może będzie Pani spała dzisiaj przy otwartym oknie?

- Warum nicht...

[Warum niśt...]

Dlaczego nie...

- Stehen Sie bitte auf. Ich helfe Ihnen bei der Morgentoilette und bereite etwas Frisches zum Anziehen.

[Sztejen Zi byte af. Iś helfe Inen baj der Morgentoilete und berajte etfas Frysches cum Ancijen.]

Proszę wstać. Pomogę Pani w porannej toalecie i przygotuję coś świeżego do ubrania.

DIALOG 2

- Frau Schulz, hier ist Ihr blauer Rock und Ihre schwarze Bluse. Möchten Sie das anziehen?

[Frał Schulc, hiza yst Ija blała Rok und Ire szfarce Bluze. Myśten Zi das ancijen?]

Pani Schulz, tutaj jest pani niebieska spódnica i pani czarna bluzka. Chciałaby Pani to ubrać?

- Ich würde lieber die karierte Hose und das rote Hemd anziehen.

[Iś wyrde liba di karirte Hoze und das rote Hemd ancijen.]

Wolałabym raczej założyć spodnie w kratkę i czerwoną koszulę.

- Es tut mir leid, aber das Hemd ist gerade in der Waschmaschine und für die Hose ist es meiner Meinung nach etwas zu warm. Sie werden wieder ganz nass vom Schwitzen.

[Es tut mija lajd, aba das Hemd yst gerade in der Waszmaschine und fyr di Hoze yst es majna Majnung nach etfas cu warm. Zi werden wida ganc nas fom Szwycten.]

Przykro mi, ale koszula jest właśnie w pralce, a na spodnie jest moim zdaniem trochę za gorąco.

Znowu będzie Pani cała mokra od potu.

- Ah, schade.

[Ah, szade.]

Ach, szkoda.

- Ich habe aber noch einen anderen Vorschlag. Was denken Sie von dem gelben Kleid?

[Iś habe aba noch ajnen anderen Forszlag. Was denken Zi fon dem gelben Klajd?]

Ale mam jeszcze jedną propozycję. Co Pani myśli o tej żółtej sukience?

- Das lange mit kurzen Ärmeln und mit Kragen?

[Das lange mit kurcen Ermeln und mit Kragen?]

Ta długa z krótkimi rękawkami i kołnierzykiem?



- Ja genau. Ich habe es gestern gebügelt.
[Ja genaŭ. Iŝ habe es gestern gebygelt.]
- Tak, dokładnie. Wczoraj ją wyprasowałam.**

- Einverstanden.
[Ajnfersztanden.]

Zgoda.

- Ich helfe Ihnen die Socken anzuziehen.
[Iŝ helfe Inen di Zoken ancucijen.]

Pomogę Pani ubrać skarpetki.

- Danke. Können Sie mir den BH etwas lockern?
[Danke. Kynen Zi mija den BeeHa etfas lokern?]

Dziękuję. Mogłaby Pani trochę poluzować mój biustonosz?

- Selbstverständlich. Ist es jetzt besser?
[Zelbstfersztendliŝ. Yst es ject besa?]

Naturalnie. Czy teraz jest lepiej?

- Ja, viel besser.
[Ja, fil besa.]

Tak, dużo lepiej.

DIALOG 3

- Frau Oleksy, ich möchte einen Spaziergang machen.
[Fraŭ Oleksy, iŝ myŝte ajnen Szpacijagang machen.]

Pani Oleksy, chciałabym pójść na spacer.

- Das freut mich sehr, ich hole Ihren Rollstuhl. Ich sehe es ist draußen etwas windig geworden.
[Das frojt miŝ zea, iŝ hole Iren Rolsztul. Iŝ zeje es yst draŝsen etfas windyŝ geworden.]

Bardzo się cieszę, przyprowadzę Pani wózek. Widzę, że na zewnątrz zrobiło się trochę wietrznie.

- Ich nehme also meinen Schal und meine Weste mit.
[Iŝ nejme alzo majnen Szal und majne Weste mit.]

Wezmę więc mój szal i moją kamizelkę.

- Gut und ich überziehe mir meine Jacke. Setzen Sie sich, ich helfe Ihnen die Schuhe zu schnüren.
[Gut und iŝ ybaciye mija majne Jake. Secen Zi ziŝ, iŝ helfe Inen di Szule cu sznyren.]

Dobrze, a ja założę sobie moją kurtkę. Proszę usiąść, pomogę Pani zawiązać buty.

- Oh, das sind meine Lieblingssportschuhe. Sie sind so bequem.
[Oh, das zind majne Liblings-szportszule. Zi zind zo bekwejm.]

Och, to są moje ulubione buty sportowe. One są takie wygodne.

- Bequeme Schuhe sind schwer zu finden.
[Bekwejme Szule zind szwea cu finden.]

Trudno znaleźć wygodne buty.

- Da stimme ich Ihnen zu. Ich kann nur Schuhe aus Leder tragen, sonst bekomme ich Blasen an den Füßen.

[Da sztyyme iŝ Inen cu. Iŝ kan nuŭa Szule aŝ Lejda tragen, zontst become iŝ Blazen an den Fysen.]

Zgadza się z Panią. Ja mogę nosić tylko buty ze skóry, inaczej robią mi się na stopach odciski.

- Ich weiß wovon Sie sprechen, denn ich habe das gleiche Problem. Ich nehme lieber den Regenschirm mit, falls es regnen sollte.
[Iŝ wajs wofon Zi szpresien, den iŝ habe das glaŝsie Problejm. Iŝ nejme liba den Rejgenszyrm mit, fals es rejgnen zolte.]

Wiem, o czym Pani mówi, bo mam ten sam problem. Wezmę lepiej parasol, na wypadek gdyby miało padać.

- Vielleicht ziehe ich besser meine Regenjacke an? Was denken Sie, Frau Oleksy?
[Filajŝt cije iŝ besa majne Rejgenjake an? Was denken Zi, Fraŭ Oleksy?]

Może lepiej założę moją kurtkę przeciwdeszczową? Co Pani myśli, Pani Oleksy?

- Ich glaube, das wäre vernünftig.
[Iŝ glaŭbe, das wejre fernynftiŝ.]

Wydaje mi się, że byłoby to rozsądne.



ATERIMA
med

www.aterima-med.pl/niemiecki

- Gut, also wir können gehen, oder?

[Gut, also wija kynen gejen, oda?]

Dobrze. A zatem możemy iść, tak?

- Ja, gehen wir.

[Ja, gejen wija.]

Tak, idziemy.

Podobała Ci się nasza lekcja? Zobacz kolejne na www.aterima-med.pl

Znasz język niemiecki? Wyjedź z nami jako opiekun osób starszych w Niemczech! Aktualne oferty na www.aterima-med.pl/oferty.

Materiał stanowi własność Grupy Aterima Sp. z o.o. Sp. k. ul. Puskarska 7f, 30-644 Kraków.
Reprodukcja, rozpowszechnianie lub inne wykorzystywanie całości lub części materiału w jakiegokolwiek formie dla celów innych, niż cele niekomercyjne i osobiste jest zakazane.